

Distributed by:

Ortho Organizers, Inc.
1822 Aston Avenue
Carlsbad, CA 92008
USA
Tel: 800.547.2000, +(1) 760 448 8600
Fax: 800.888.7244, +(1) 760 448 8607
USASales@OrthoOrganizers.com
IntlOrders@OrthoOrganizers.com

Visit the *Ortho Organizers'* Web site at
OrthoOrganizers.com



mdi Europa GmbH
Langenhagener Str. 71
30855 Langenhagen, Germany
49 511 39 08 9530



OMA Member
Orthodontic Manufacturers
Association



**Made
in the
USA**

INS18A
Rev C

Advantage™ Porcelain Conditioner

REF 480-013

INSTRUCTIONS FOR USE

L'agent de Conditionnement pour Porcelaine REF 480-013
MODE D'EMPLOI

L'agent de conditionnement pour porcelaine prépare les porcelaines dentaires en vue d'une adhésion directe de brackets en métal ou en céramique. Si besoin est, cet agent de conditionnement améliorera l'adhésion d'un bracket en céramique sur l'émail. L'agent chimiquement la porcelaine à adhérer à l'adhésif. (Si vous appliquez une amorce sur le bracket en céramique qui va être scellé sur l'émail, alors omettez les étapes 1 et 2 ci-dessous).

1. Poncez et séchez la surface d'adhésion en porcelaine.
2. Appliquez un agent mordant sur la porcelaine pendant 60-90 secondes.
3. À l'aide d'une pastille en coton, appliquez alors l'agent de conditionnement sur la couronne en porcelaine propre ou sur le bracket en céramique. Laissez l'agent de conditionnement pendant une (1) minute, puis rincez et séchez.
4. La porcelaine est prête pour l'adhésion. L'adhésion sera idéale si la surface est lisse et glacée. Si l'adhésion échoue après avoir suivi les étapes ci-dessus, défaites la glaçure avec une fraise et répétez les étapes 1 à 3.
5. La porcelaine étant une substance friable, le retrait de brackets scellés doit être fait avec précaution. La meilleure façon d'enlever les brackets est d'employer une force dite de « décollage ». Le fait de rapprocher les ailettes des brackets suffit normalement à décoller le bracket de l'adhésif. Le reste de l'adhésif peut être enlevé à l'aide d'une fraise ronde en caoutchouc.

ATTENTION : L'agent de conditionnement est inflammable, utilisez-le avec précaution. Évitez tout contact oculaire ou avec les tissus mous.



Porcelain Conditioner REF 480-013
INSTRUCTIONS FOR USE

Porcelain Conditioner prepares dental porcelain for metal or ceramic direct bond brackets. If needed, porcelain conditioner will improve the bonding of ceramic bracket to enamel. This conditioner is a silane coupling agent which helps to chemically bond the porcelain to the bonding adhesive. (If you are applying primer to a ceramic bracket that will be bonded to enamel, omit steps 1 and 2 below.)

1. The porcelain bonding surface should be pumiced and dried.
2. An etching solution should be applied to the porcelain for 60 to 90 seconds.
3. Porcelain conditioner should then be applied to the clean porcelain crown or ceramic bracket with a cotton pellet. Leave conditioner on for 1 minute. The surface should then be rinsed and dried.
4. The porcelain is now ready for bonding. Ideal bonding occurs on a smooth, glazed surface. If bonding fails after following the above directions, it is necessary to break the glaze with a stone and repeat the procedure.
5. Removal of bonded brackets requires care, as porcelain is a brittle substance. Removal is best accomplished using a peel-type force. Squeezing the bracket wings toward each other will usually separate the bracket from the adhesive. Any remaining adhesive can be removed with a rubber wheel.

CAUTION: Porcelain conditioner is flammable and should be used carefully. Avoid contact with eyes and soft tissue.



Porzellankonditionierer

REF 480-013

GEBRAUCHSANWEISUNG

Der Porzellankonditionierer dient zur Vorbereitung von Dentalporzellan für metallische oder keramische direkthaftende Klammern. Falls erforderlich, verbessert der Porzellankonditionierer auch die Haftung einer Keramikklammer auf dem Zahnschmelz. Bei diesem Konditionierer handelt es sich um ein Silanopplungsmittel, das zu einer chemischen Bindung zwischen dem Porzellan und dem Klebemittel führt. *(Bei Anwendung eines Initiators auf einer Keramikklammer, die mit dem Zahnschmelz verklebt werden soll, die nachfolgenden Schritte 1 und 2 auslassen.)*

1. Die zu verklebende Porzellanoberfläche mit Bimsstein reinigen und trocknen.
2. Das Porzellan 60 bis 90 Sekunden lang mit einer Ätzlösung behandeln. Gründlich abspülen.
3. Auf die saubere Porzellankrone oder Keramikklammer anschließend mit einem Wattekügelchen Porzellankonditionierer auftragen. Den Konditionierer eine Minute lang einwirken lassen. Die Oberfläche anschließend abspülen und trocknen.
4. Das Porzellan ist jetzt zum Verkleben bereit. Eine ideale Verbindung entsteht auf einer glatten, glasierten Oberfläche. Sollte sich nach Durchführung der obigen Schritte keine Haftung ergeben, muß die Glasur mit einem Stein gebrochen und das Verfahren wiederholt werden.
5. Beim Abnehmen angeklebter Klammern ist sorgfältig vorzugehen, da Porzellan spröde ist. Zum Abnehmen werden am besten Kräfte angewandt, die ein Abschälen bewirken. Durch gegenseitiges Zusammendrücken der Klammerflügel läßt sich die Klammer im allgemeinen vom Klebemittel lösen. Verbleibendes Klebemittel kann mit einem Gummiring entfernt werden.



VORSICHT: Porzellankonditionierer ist entflammbar und muß sorgfältig gehandhabt werden. Kontakt mit Augen und Weichgewebe vermeiden.

Condizionatore per Porcellana

REF 480-013

ISTRUZIONI PER L'USO

Il condizionatore per porcellana prepara la porcellana del dente per l'applicazione diretta di attacchi di metallo o ceramica. Quando indicato, l'uso del condizionatore per porcellana serve a migliorare l'incollatura dell'attacco di ceramica allo smalto. Questo condizionatore è un agente di accoppiamento all'idruro di silicio che favorisce il legame chimico della porcellana al materiale di incollatura. *(Se si applica il primer ad un attacco in ceramica da applicare allo smalto, omettere le fasi 1 e 2 descritte sotto.)*

1. La superficie di incollatura della porcellana deve essere trattata con pomice e asciugata.
2. Applicare alla porcellana una soluzione mordenzante per 60-90 secondi. Sciacquare accuratamente.
3. Con un batuffolo di cotone, applicare il condizionatore alla corona in porcellana pulita o all'attacco in ceramica. Lasciare agire il condizionatore per 1 minuto. Sciacquare e asciugare quindi la superficie.
4. La superficie della porcellana è ora pronta per l'incollatura dell'attacco. Di norma, l'incollatura ottimale si realizza su superfici vetrificate lisce. Qualora, una volta eseguita l'incollatura secondo le istruzioni fornite sopra, l'attacco non aderisca, è necessario abrader la superficie con una mola e ripetere la procedura.
5. La rimozione degli attacchi deve essere effettuata con cautela, in quanto la porcellana è un materiale friabile. Per rimuovere più facilmente l'attacco, applicare una forza di superficie. Schiacciare assieme le alette per separare l'attacco dall'adesivo. Rimuovere le rimanenti tracce di adesivo usando una mola in gomma.



AVVERTENZA: il condizionatore per porcellana è infiammabile e deve essere utilizzato con cautela. Evitare il contatto con gli occhi e i tessuti molli.

Acondicionador de Porcelana

REF 480-013

INSTRUCCIONES DE USO

El acondicionador de porcelana prepara la porcelana dental para la cementación directa de brackets metálicos o de cerámica. De ser necesario, se puede utilizar el acondicionador de porcelana para mejorar la adhesión de un bracket de cerámica al esmalte. Este acondicionador es un agente de enlace de silano que favorece la adhesión química al adhesivo. *(Si está aplicando una base de agarre a un bracket de cerámica que se va a cementar a esmalte, omite los pasos 1 y 2, a continuación.)*

1. La superficie de porcelana que se va a cementar debe tratarse con piedra pómez y secarse.
2. Aplique una solución de ataque para grabar la porcelana durante 60 a 90 segundos. Luego enjuague bien.
3. Ahora aplique el acondicionador de porcelana a la corona de porcelana limpia o al bracket de cerámica con una esferilla de algodón. Permita que el acondicionador esté en contacto con el material durante 1 minuto. Luego enjuague y seque la superficie.
4. La porcelana ya está preparada para cementarla. Para un cementado óptimo, la superficie debe estar lisa y brillante. Si el cementado falla a pesar de seguir las instrucciones anteriores, será necesario desvirtuar el brillo con una piedra y volver a realizar el procedimiento.
5. Debido a que la porcelana es un material quebradizo, los brackets cementados se deben quitar con cautela. Es preferible quitarlos ejerciendo fuerza como si se estuviera pelándolos de la superficie. En general, el bracket se despegará del adhesivo si ejerce presión sobre sus alas (una contra otra). Se puede eliminar el remanente de adhesivo con un disco de goma.



PRECAUCIÓN: El acondicionador de porcelana es inflamable y debe utilizarse con cautela. Evite el contacto con los ojos y tejidos blandos.